



l'Agenda de l'EFEEO

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

No. 9, January 2005

Editorial

A vast area of South and Southeast Asia began the new year in a state of mourning. We extend our deepest sympathy to the victims and survivors of the violent earthquake off the coast of Aceh and the tsunami that devastated the shores of the Gulf of Bengal on 26 December 2004. The EFEEO can now assure our readers that all our personnel in the affected areas, along with their families, are safe and sound. The EFEEO Center in Pondicherry, a city in Tamil Nadu that was exposed to the tidal wave but is protected by a breakwater, escaped the surrounding destruction along the South Indian coastline. Similarly Barus, an EFEEO archaeological site on the coast of Sumatra, not far from the epicenter of the earthquake, seems to have been miraculously spared. Our relief at the safety of our staff does not detract from the sorrow we share with all the inhabitants of this region, so much at the heart of our organization.

Franciscus Verellen

Paris

Appointment

The EFEEO is honored to announce the appointment of Yves Goudineau as Director of Research from 1 January 2005. An ethnologist who has spent 17 years in Asia (Hong Kong, China, Singapore, Laos, Thailand), his specialty is the study of ethnic minorities in the Indochinese peninsula, especially the Austro-Asiatic peoples among whom he has spent long periods of study in Laos. Since 2004 he has been professor of “Southeast Asian Comparative Ethnology” at the EFEEO, the *École Pratique des Hautes Études*, and the *École des Chartes*.

After having taught philosophy, Yves Goudineau began his research career at the Laboratory for Ethnology and Comparative Sociology, CNRS Paris X, with projects in Hong Kong and China. He served as Cultural Attaché in Hong Kong from 1978 to 1980. Beginning in 1984, he rejoined the Institute for Research on Development (IRD, ex-Orstom) where he directed research. He still remains a member of the Academic Council of this body. Stationed in Singapore with the ISEAS (Institute of Southeast Asian Studies) from 1986 to 1989, he was especially noted there for his direction of a program in the anthropology of science.

He then directed the IRD mission in Laos, from 1993 to 1999. Since 2000, he has been teaching at the EPHE (religious anthropology of Southeast Asia, in association with chair of François Bizot) and has served the EFEEO as part of its “Buddhism” team.

Colloquia, missions and meetings

Franciscus Verellen, director, will be in Myanmar and Thailand from 17 to 28 January; he will visit the Centers in Yangon, Chiang Mai, and Bangkok.

verellen@efeo.fr

From 11 to 29 January, Christian Costopoulos will be in Hanoi, Vientiane, and Chiang Mai, examining the administration of the Centers there.

Fondation Jeunesse Internationale (International Youth Foundation) scholarships for the first semester, 2005: application dossiers, accompanied by a letter of recommendation from the thesis director (or a specialist in the field of research), must be received at the EFEO no later than 15 January. The commission will meet in early February. A second phase of scholarship awards will take place on 1 October 2005.

costopoulos@efeo.fr

Marianne Bujard and Olivier de Bernon have received their habilitation.

On January 4, the newly created group on “Gujarati Studies: society, language, and culture” will meet at the EPHE (Albert Chatelet Center, 7th Floor, 3 to 5 p.m.) to hear presentations by Françoise Mallison, “Proceedings of the *International Conference of Ginan literature*, Rajkot, Saurashtra University, 19 to 20 November 2004” and “Community and Civic Life: New dimensions in the Study of the Ismaili Living Traditions of South Asia, London, Institute of Ismaili Studies, 4 December 2004,” and from Nalini Balbir : “Une nouvelle grammaire du Gujarati par le linguiste Raymond Doctor.” Chair: Pierre Lachaier.

pierre.lachaier@wanadoo.fr

Philippe Papin will be Paris until 25 January to conduct his seminar at the EPHE.

Papin.philippe@club-internet.fr

In January, Pierre Pichard will undertake a three-week UNESCO mission at the site of Wat Phu (Laos) to make plans for conservation work at the temple. Franciscus Verellen, Maurice Portiche (French Ambassador to Laos), and Gilles Lainé (Counsellor for Cooperation and Cultural Affairs) will visit the Wat Phu site on 20 January.

flag@sac.or.th

7 January: thesis defense at the INALCO for the DEA in Japanese studies of Franz Baldauff (under the direction of Christophe Marquet) on “The crafting of Japanese sword blades as revealed in illustrated dictionaries of signatures of 18th-century swordsmiths.”

C.marquet@wanadoo.fr

The next EFEO-Paris seminar will be held jointly with the Korea Center of the EHESS. It will take place on Friday, 7 January, from 2 to 4 p.m. at the Maison de l’Asie (lecture hall, first floor). Élisabeth Chabanol will talk on “The Kaesông archaeological sites: current excavations.”

Louise.t@efeo.fr

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

The Émile Sénart Foundation Prize has been awarded to François Patte for his edition, translation, and commentary entitled *L’œuvre mathématique et astronomique de Bhaskaracarya. Le Siddhantasiromani*. Vols. I and II. Geneva: Droz, 2003.

Within the program for cooperation in the social sciences between India and France being coordinated by the Maison des Sciences de l’Homme Foundation, scholarships are offered for French researchers and university faculty members wishing to carry out research in India. The fields covered are economics, political science, sociology, history, geography, law, anthropology, philosophy, and literary studies. All candidates must hold a doctorate.

Applications will be received until 10 January (detailed curriculum vitae, research proposal, timeline for the work). Contact : Gilles Tarabout, Fondation Maison des Sciences de l'Homme, 54 boulevard Raspail, 75006 Paris.

tarabout@msh-paris.fr

Publications

Dominic Goodall, *The Parakhyatantra - A Scripture of the Saiva Siddhanta*. (Critical edition and annotated translation, Pondicherry, joint publication of the EFEO and IFP, 2004, Coll. "Publications d'Indologie 98," 125 + 672 pp.

Somadeva Vasudeva, *The Yoga of the Mālinīvijayottaratantra*, chapters 1-4, 7, 11-17, (Critical edition, Translation, and Notes), Pondicherry, joint publication of the EFEO and IFP, 2004, Coll. "Publications d'Indologie 97," liv + 561pp.

Christophe Marquet has published a tribute to Jean-Jacques Origas (1937-2003), professor at the INALCO, in the review *Kindai gasetsu*, no. 13, December 2004, pp. 7-16: "Me no henreki. Jan Jakku Origasu to Nihon kindai bijutsu" (An appreciation: Jean-Jacques Origas and the art of modern Japan).

Japon Pluriel 5. Actes du cinquième colloque de la Société française des études japonaises (MCJ, CNRS, 2002) [Proceedings of the fifth colloquium of the French Society for Japanese Studies], edited by Pascal Griolet and Michael Lucken. Arles: Picquier, 469 pp.; the section on art under the direction of Estelle Leggeri-Bauer and Christophe Marquet.

Aséanie, 14

[see under the entry for the Bangkok Center]

josso@efeo.fr

Maison de l'Asie

EHESS Lectures – Korea Center (Fridays, 2 to 4 p.m., first floor of the Maison de l'Asie)

- 7 January: Élisabeth Chabanol, "The Kaesông archaeological sites: current excavations."
- 14 January: Yannick Bruneton, "Buddhism and Confucianism in the Koryo era."
- 21 January: SONG Do-Young, "Cultural *digestion* in rapidly growing Korean cities."
- 28 January: SONG Do-Young, "Marriage and consumption: from ritual place to kitsch space."

The Alma Association (EFEO) is happy to invite the personnel of the Maison de l'Asie to an Epiphany party on Wednesday, 5 January, at noon in the large salon on the 2nd floor.

jodezykm@efeo.fr

Activities in the Overseas Centers

Pondicherry

The third *Classical Tamil Winter School* hosted by the Pondicherry Centre of the EFEO will be held from 31 January until 25 February 2005. Please see the website: www.efeo.fr/ctws for further details.

Three scholars of the EFEO will be arriving in January: Eszter Somogyi (Eötvös Loránd

University, Budapest), Nikola Rajic (University of Zagreb), both of whom will be attending the *Classical Tamil Winter School*, and Uthaya Velupillai (doctoral student of the University of Paris - III), who returns to continue her research about the temple of Cirkali.

Ferenc Ruzsa (associate professor of philosophy at Eötvös Loránd University, Budapest) will spend January in Pondicherry to attend the “Saiva reading group”.

efeo@vsnl.com

Chiang Mai

From 8 to 29 January 2005, to mark the 20th anniversary of the creation of the Informal Northern Thai Group (INTG), the EFEO Center is organizing an exhibition of photos of the Mekong River: *Mysterious Mekong: from Simao Port to Ho Chi Minh City by Hovercraft*. Most of the photos were taken by Reinhard Hohler in 2002, during a descent of the Mekong by hovercraft from Jing Hong to the delta. The EFEO has lent some archival photos to round out the exhibition. A display of books about the Mekong and the countries along its course will accompany the exhibition. The INTG, whose secretary is Louis Gabaude, also organizes monthly lectures.

gabaudel@loxinfo.co.th

<http://www.efeo.fr/actualites/colloques.shtml>

Bangkok

From 11 to 16 January, François Lagirarde will visit Yangon at the invitation of the Myanmar Historical Commission which is organizing a conference on the Humanities in Southeast Asia.

The 14th issue of *Aséanie* (December 2004), an independent journal published by the Bangkok Center in cooperation with the Sirindhorn Anthropology Centre and with the support of the EFEO will appear during January. The table of contents will be available soon at

www.efeo.fr/publications/aseanie.shtml

flag@anet.net.th

Vientiane

From 12 to 14 January, Michel Lorrillard will take part in the international conference being organized in Yangon by the Myanmar Historical Commission on the occasion of the 50th anniversary of its founding. His presentation will deal with the current state of historical research in Laos.

During January the team at the Vientiane Center will continue their investigations of epigraphic sources in Khammouan province, and will extend them to Savannakhet province.

lorrilla@loxinfo.co.th

Siem Reap

Christophe Pottier will give a presentation entitled “About Pre-Angkor in the Angkor Region” at the *Conference on Pre-Angkorean Studies*, from 10 to 12 January, at the Center for Khmer Studies (Siem Reap).

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

Within the framework of the archaeological project on *L'aménagement du territoire angkorien* directed by Christophe Pottier, four restoration workers from the ceramics conservation laboratory in Phnom Penh, directed by Bonnie Baskin, will work for six weeks on pieces uncovered in excavations at Prei Khmeng and at Koh Ta Méas. This work will be cofinanced by FOKC, the EFEO, the project, and private contributors.

Efeo.pottier@online.com.kh

Phnom Penh

Olivier de Bernon will organize the reception of the restored manuscripts at the National Library in Phnom Penh. These manuscripts were restored, inventoried, and microfilmed in 2003, but could not be returned to the National Library (with new storage facilities) until last September when work on upgrading the building was completed. The EFEO-FEMC team will also return to the Silver Pagoda the collection of Pâli manuscripts that it restored, inventoried, and microfilmed in 2004.

Olivier de Bernon will also prepare for the inauguration of the completely renovated premises of the Preah Vanarat Ken Vong Library, located at Wat Saravan. This library, which has been directly operated by the EFEO since 1992, houses the most important collection of manuscripts in Cambodia.

femc.efeo@forum.org.kh

Restoration workshop: beginning on 10 January, Bertrand Porte and his team will spend three weeks at the museum of Cham art in Da Nang.

bertrandporte@yahoo.fr

Tôkyô

Jean-Charles Juster, doctoral student at the INALCO, will carry out research in Japan, until 31 March 2005, under an EFEO scholarship. He will be conducting an on-site study on “the relationship between the dances of Okinawa with those of the Yaeyama Islands: practices observed in schools during the New Year festivities.”

28 January (6:30 p.m.): third doctoral seminar on methodology for French students in Japan (organized by the Maison franco-japonaise and the EFEO), with a presentation by Christophe Thouny (University of Hitotsubashi) on “Cartographic practice and urban space: Meiji Tôkyô and the Japanese 19th century.”

c.marquet@wanadoo.fr

Kyôto

Kyoto Lecture (organized jointly by the ISEAS and the EFEO), 28 January at 6 p.m. (4 Yoshida, Ushinomiya-cho): Dick Stegewerns (Associate professor of modern Japanese history and comparative culture, Osaka Sangyô University) will talk on “The Attraction of Asia: Japanese Concepts of Regionalism in the Interwar Period .”

efeohb@mbox.kyoto-inet.or.jp

Best wishes for a Happy New Year to you and yours.

To consult the archives of the *Newsletter*, go to http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

If you encounter difficulties displaying or printing this *Newsletter*, or no longer wish to receive it, please inform Isabelle Poujol.

isabelle.poujol@efeo.fr

